

MICROWAVEN



(Maksus)



(Cahket)



(Pekheksit)



(Pawone)



(Panas)



(Alondis)



(Pacetes)

A book by:
Ashlyn P.
Chassidy P.
Madison S.
PJ M.

From September 2022 to May 2023, grade 4 students from Chief Harold Sappier Memorial Elementary School created this book to share a little about their wolastoqey culture. With the help of their language teacher Jessica Thibodeau and Youth Fusion coordinator Maria Nazareth Araújo, students wrote and illustrated four different books – each one of them based on a different theme.

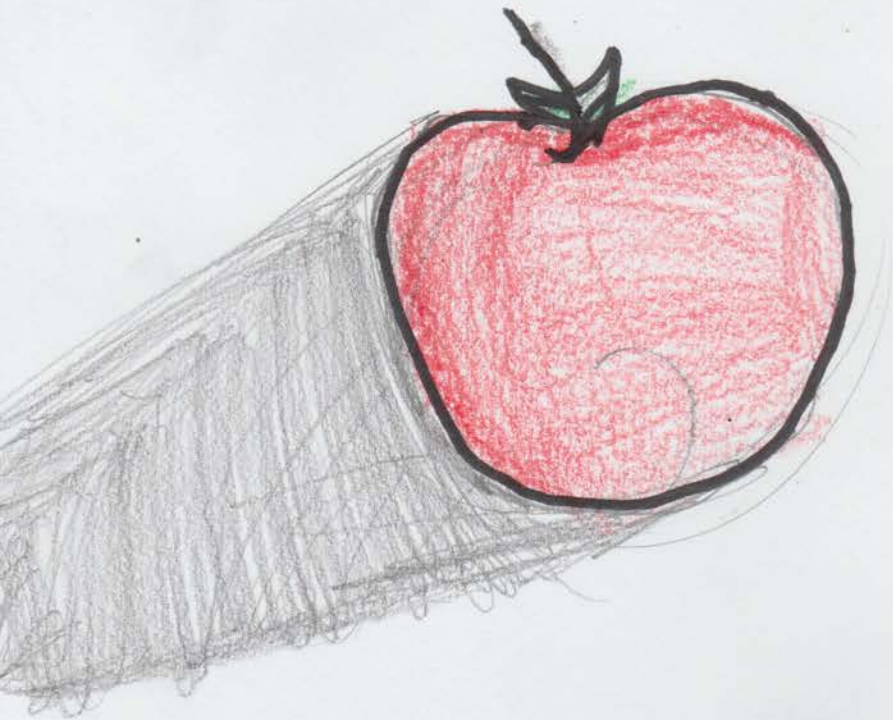
Each page of every book contains a word in wolastoqey, the language of the wolastoqiyik, as well as its translation to English. The goal with these books is to share the knowledge and to keep the wolastoqey language alive.

The land in which this book was written is on the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik, Mi'kmaq and Peskotomuhkati peoples. This territory is covered by the “Treaties of Peace and Friendship” which these nations first signed with the British Crown in 1726. The treaties did not deal with the surrender of lands and resources, but in fact recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Happy reading!

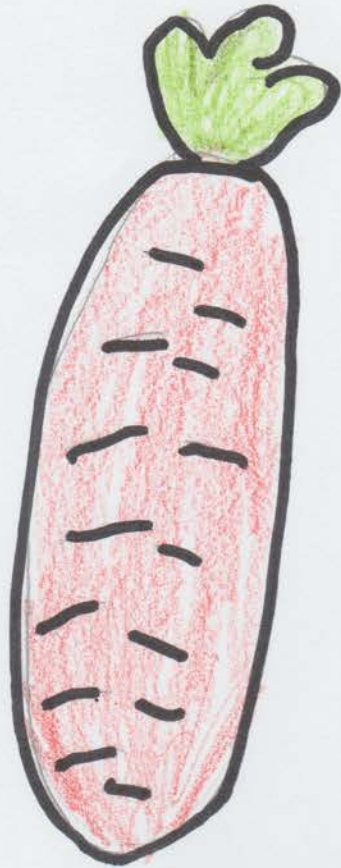
Apple (Cikon)

PJ



Wolastoqey: Cikon
English: Apple

Carrot +



Wolastoqey: Wisawaqsit
English: Carrot

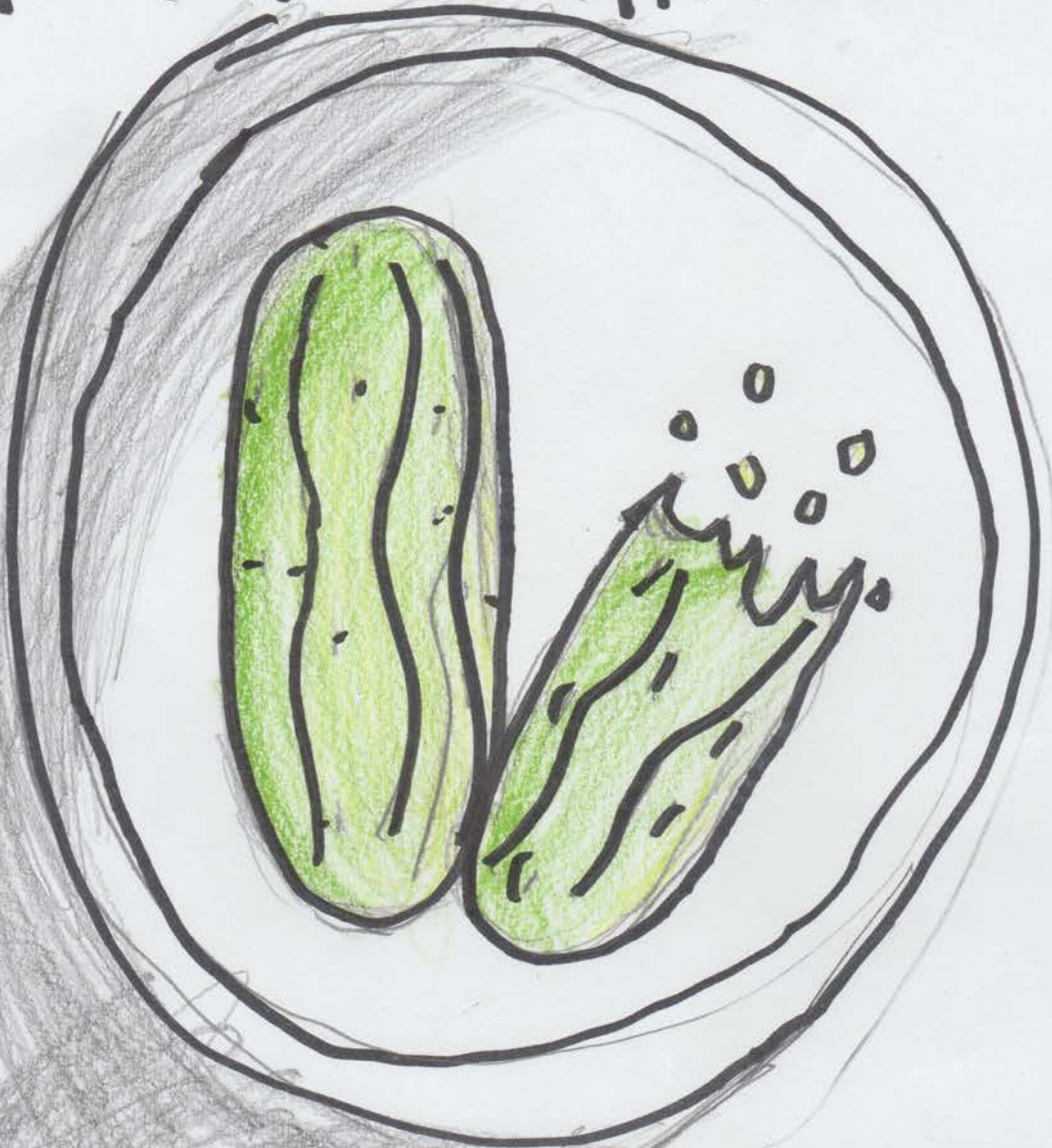
wisawaqsit

Pickle - (Pihkols)



Wolastoqey: Pihkols
English: Pickle

Pickle (Pihkols)

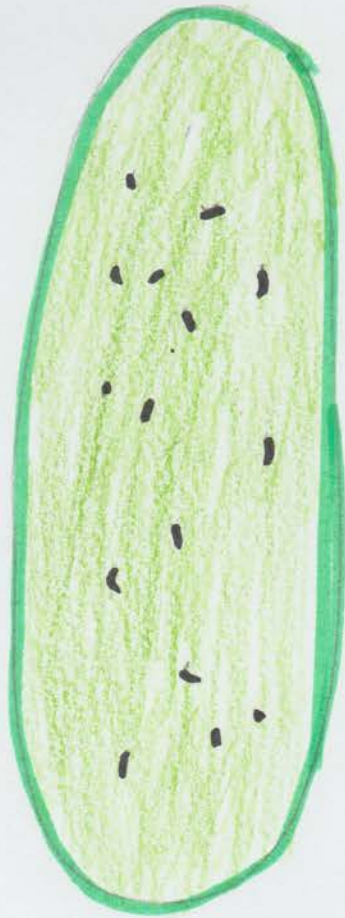


Wolastoqey: Pihkols
English: Pickle

Pickles

Chass

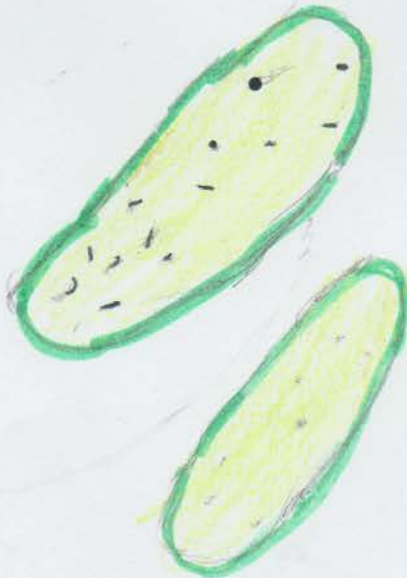
Wolastoqey: Pihkols
English: Pickle



Pihkols

Pickles

Wolastoqey: Pihkols
English: Pickle



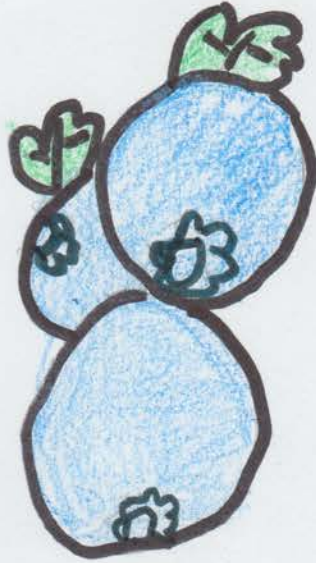
Pihkols

Fiddlehead (Mahsus)



Wolastoqey: Mahsus
English: Fiddlehead

blue Berry



Wolastoqey: Saht
English: Blueberry

Saht

Strawberry
Pskihqimins



Wolastoqey: Pskihqimins
English: Strawberry

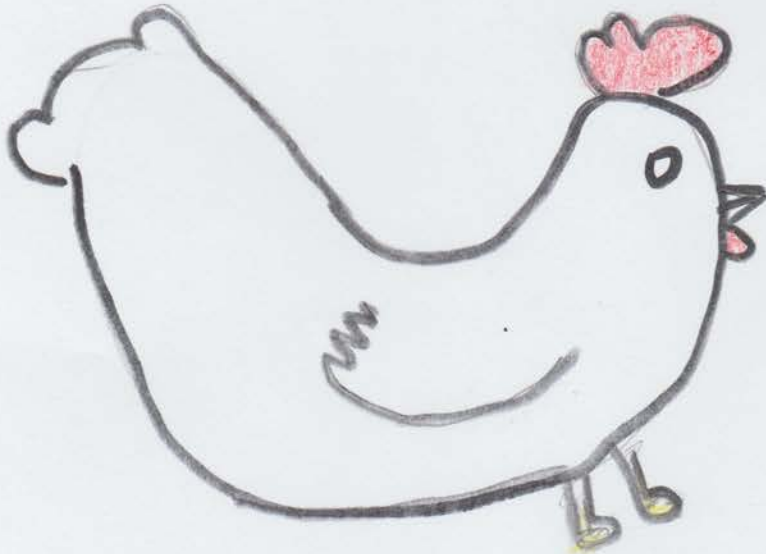
Strawberry



Wolastoqey: Pskihqimins
English: Strawberry

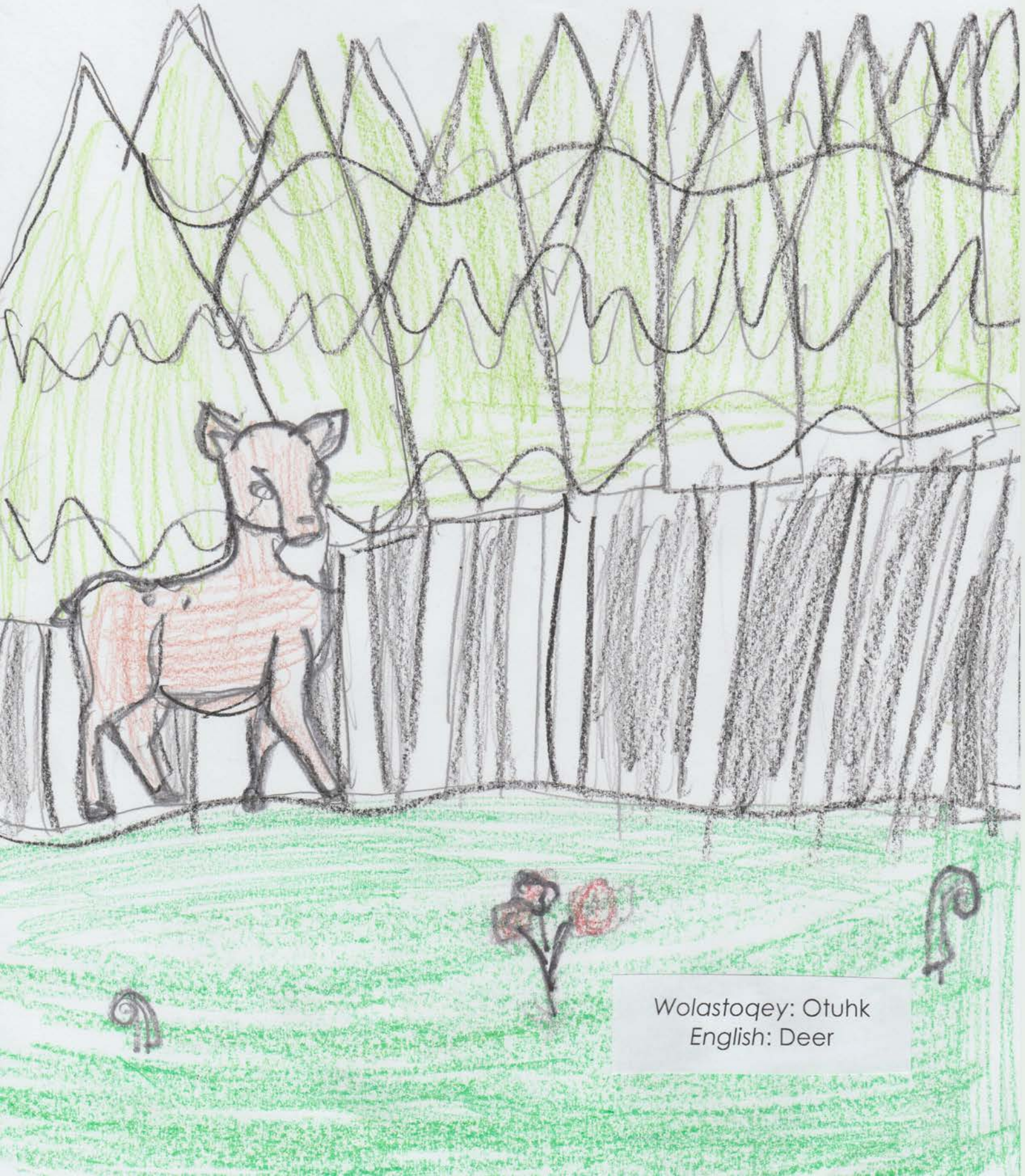
Pskihqimins

Wolastoqey: Ehem
English: Chicken



CHICKE ᐅ ehem

Deer (meat) Otuhk



Wolastoqey: Otuhk
English: Deer

A Book by Madison, S

Chassidy P Ashlyn B And P.J.M

Drawings made by: Madison,
Chassidy, Ashlyn, PJ.

Chief Harold Sappier
Memorial Elementary School,
And youth Fusion, 2022-2023